

**3-IN-1 SANDER
SABBIATRICE 3 IN 1
BRUSILNIK 3 V 1
3-U-1 BRUSILICA
154698.01**

Istruzioni per l'uso originali

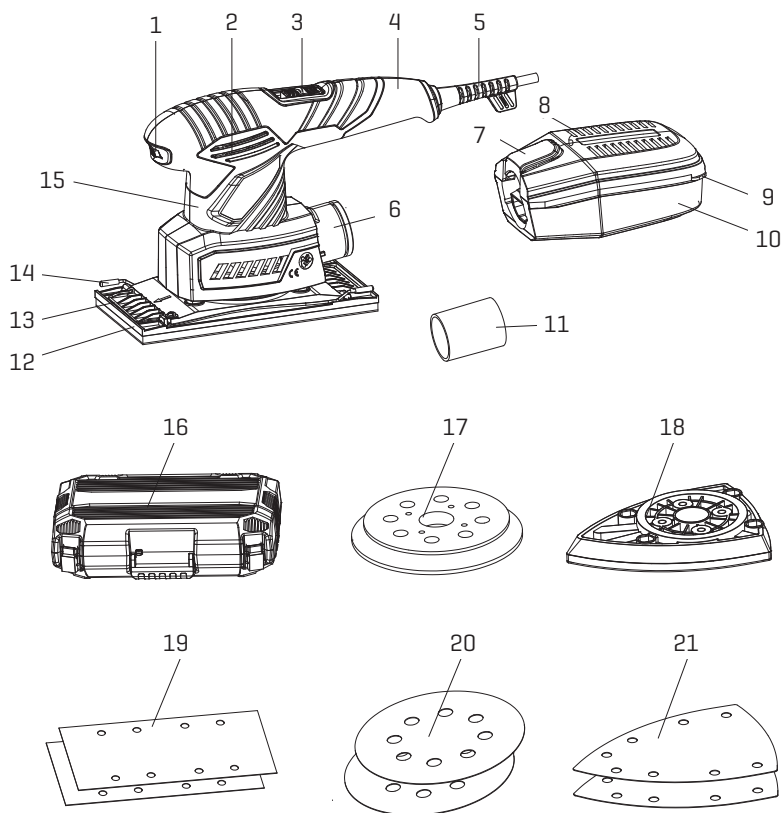
Original instructions

Originalna navodila

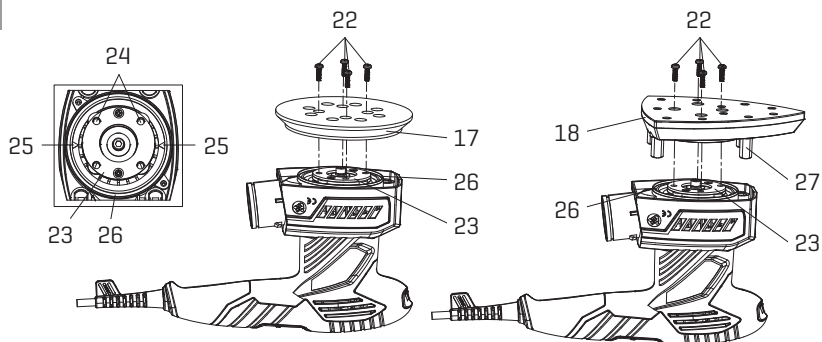
Izvorne upute

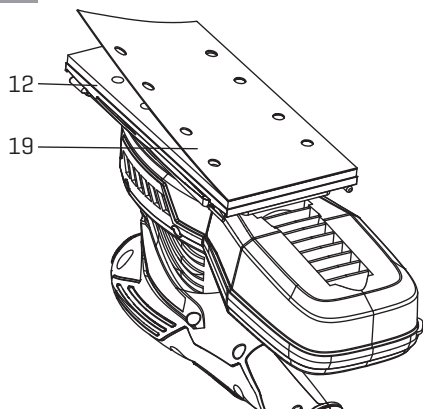
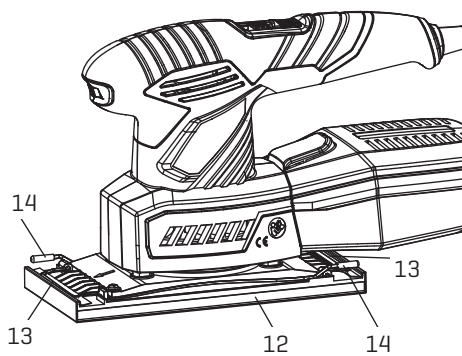
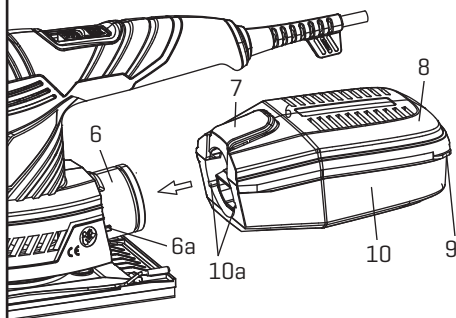
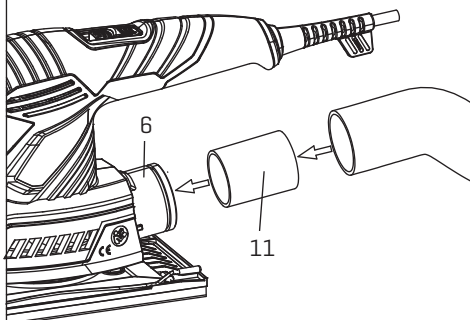
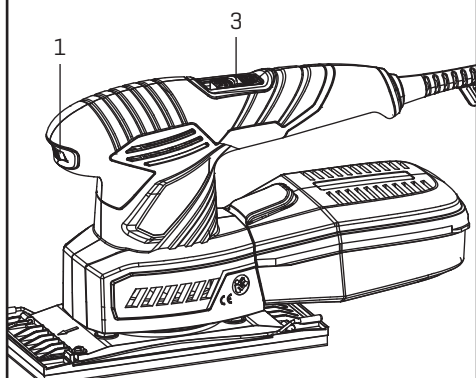


A



B



C**D****E****F****G**

Indice

1. Spiegazione dei simboli	5
2. Introduzione	6
Uso previsto	6
Caratteristiche	6
Contenuto della confezione	6
Dati tecnici	7
3. Avvertenze per la sicurezza	8
Avvertenze di sicurezza generiche per utensili elettrici	8
Istruzioni specifiche di sicurezza per la sabbiatrice 3 in 1	9
Rischi residui	10
4. Montaggio	10
Installazione/sostituzione disco per smerigliatura	10
Applicazione/rimozione foglio abrasivo	10
Collegamento/rimozione/svuotamento contenitore raccogli-polvere	11
Collegamento/rimozione sistema di aspirazione polvere esterno	11
5. Funzionamento	11
Accensione e spegnimento	11
Regolazione velocità di oscillazione	11
6. Suggerimenti	11
Sabbiatura	12
Selezione fogli abrasivi	12
Scelta del disco giusto	12
7. Pulizia e manutenzione	12
Pulizia	12
Pulizia/sostituzione del contenitore raccogli-polvere	12
8. Conservazione e trasporto	13
9. Ricambi/accessori	13
10. Individuazione e risoluzione dei problemi	14
11. Smaltimento	15
12. Garanzia	15
13. Assistenza	15
14. Dichiarazione di conformità	15

1. Spiegazione dei simboli



Simboli di avvertimento con informazioni relative alla prevenzione di danni e lesioni.



Avvertenza tensione elettrica ed elettroshock.



Leggere il manuale d'uso.



Indossare una protezione per le orecchie.



Indossare occhiali di sicurezza.



Indossare abbigliamento di protezione.



Indossare guanti protettivi.



Indossare una protezione per la testa



Indossare una mascherina antipolvere.



Indossare scarpe antinfortunistiche e antiscivolo.



I prodotti elettrici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.



Protezione Classe II (doppio isolamento)

2. Introduzione

Le istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. È essenziale leggerle prima del montaggio, dell'azionamento e della manutenzione dell'apparecchio. Usare il prodotto esclusivamente come descritto e per le applicazioni per cui è designato. Conservare il presente manuale al sicuro e, nel caso in cui l'apparecchio venga ceduto a terzi, passare loro tutta la documentazione a corredo dello stesso.

Uso previsto

La sabbatrice 3 in 1 è progettata per sabbatura a secco di legno, metallo, plastica, gesso e superfici verniciate. L'apparecchio è versatile e adatto per la sabbatura di superfici piane e bordi, angoli e punti di difficile accesso. L'apparecchio non è destinato all'impiego commerciale.

L'apparecchio è destinato all'uso da parte di adulti. Gli adolescenti sopra i 16 anni possono usare l'apparecchio soltanto se supervisionati. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da utilizzi non previsti o uso improprio. Qualsiasi altro utilizzo non descritto nelle istruzioni può danneggiare lo stesso apparecchio e può comportare gravi rischi per l'utente.

Caratteristiche (Fig. A-6)

1. Regolatore frequenza di oscillazione
2. Fori di areazione
3. Interruttore ON/OFF
4. Manico
5. Cavo di alimentazione
6. Collegamento sistema di aspirazione polveri
- 6a. due staffe nel sistema di aspirazione polveri
7. Tasto di sgancio contenitore raccogli-polvere
8. Coperchio contenitore raccogli-polvere
9. Linguetta di apertura contenitore raccogli-polvere
10. Contenitore raccogli-polvere
- 10a. due scanalature per contenitore raccogli-polvere

11. Adattatore per sistema di aspirazione polvere esterno
12. Disco sabbatrice orbitale
13. Basetta di fissaggio fogli abrasivi
14. Levetta di fissaggio fogli abrasivi
15. Unità motorino sabbatrice
16. Custodia
17. Disco sabbatrice eccentrico
18. Piastra di levigatura triangolare
19. 2 fogli abrasivi per disco orbitale
20. 2 fogli abrasivi per disco eccentrico
21. 2 fogli abrasivi per piastra di levigatura triangolare
22. 4 viti con intaglio a croce per montaggio disco
23. Piastra di montaggio amovibile
24. Foro filettato
25. Contrassegno
26. Anello di feltro
27. 4 pernetti in gomma

Contenuto confezione

- n°1 unità motorino sabbatrice
- n°1 piastra di levigatura triangolare
- n°1 disco sabbatrice eccentrico
- n°1 disco sabbatrice orbitale
- n°6 fogli abrasivi [grana P80/P240]
 - n°2 fogli abrasivi per piastra di levigatura triangolare
 - n°2 fogli abrasivi per disco sabbatrice eccentrico
 - n°2 fogli abrasivi per disco sabbatrice orbitale
- n°1 contenitore raccogli-polvere
- n°1 adattatore per sistema di aspirazione polvere esterno
- n°4 viti con intaglio a croce di ricambio
- n°4 pernetti in gomma di ricambio
- n°1 custodia
- n°1 manuale d'uso

Dati tecnici

Tensione nominale	230-240V~, 50Hz
Potenza nominale	220W
Nominale a vuoto no:	7000-12000/min
Velocità di oscillazione nominale:	14000 – 24000 /min
Grado di protezione	IPX0
Classe di protezione:	II/ 
Peso (senza disco e contenitore raccogli-polvere)	1,38 kg
Livello di rumorosità in base allo standard EN 62841-2-4	
Livello di pressione sonora [L_{pA}]	78,4 dB[A]
Livello di potenza sonora [L_{wA}]	89,4 dB[A]
Fattore K di incertezza	3dB
Livello di vibrazioni in base allo standard EN 62841-2-4	
a_h	6,732m/s ²
Fattore K di incertezza	1,5 m/s ²

- Il livello totale di vibrazioni e rumorosità dichiarato è stato misurato in base a un metodo di test standard e può essere utilizzato per un confronto tra due utensili.
- Il livello totale di vibrazioni e rumorosità dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



AVVERTENZE

- L'emissione di vibrazioni e rumore durante l'effettivo utilizzo dell'utensile elettrico può differire dal livello totale dichiarato a seconda del modo in cui viene utilizzato lo stesso utensile, dal tipo di materiale che si sta tagliando, e
- Adottare opportune misure di sicurezza al fine di proteggere l'operatore basate su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso [considerando tutte le componenti del ciclo operativo, incluse le volte in cui l'utensile viene spento e quando gira a vuoto, oltre al tempo in cui è in uso].

3. Avvertenze per la sicurezza

Avvertenze generali di sicurezza relative agli utensili elettrici



AVVERTENZE

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente utensile elettrico. Il mancato rispetto di tutte le seguenti istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali. **Conservare tutte le norme e le istruzioni per una futura consultazione.**

Il termine "utensile elettrico" riportato nelle norme si riferisce a un utensile elettrico alimentato da rete elettrica (tramite cavo) o a batteria (in assenza di cavo).

Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro ingombre o poco illuminate possono essere causa di incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che potrebbero incendiare polvere o fumi.
- Tenere i bambini e le altre persone a distanza durante l'utilizzo dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni possono comportare una perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

- La spina di allacciamento alla rete dell'utensile elettrico deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori assieme a utensili elettrici dotati di collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scossa elettrica.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, quali tubi, radiatori, cucine elettriche e frigoriferi.** Se il corpo è a massa, il rischio di scossa elettrica aumenta.

- c) **Non esporre l'utensile elettrico a pioggia o condizioni di umidità.** La penetrazione dell'acqua all'interno di un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- e) **Durante il funzionamento di un utensile elettrico all'esterno, utilizzare una prolunga idonea all'uso in esterni.** L'utilizzo di una prolunga idonea riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Se è inevitabile l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un dispositivo di protezione contro la corrente di guasto (RCD).** L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.

Sicurezza personale

- a) **Quando si utilizza un utensile elettrico, operare sempre con attenzione e raziocinio. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o farmaci.**
Durante l'utilizzo di un utensile elettrico, un attimo di distrazione può comportare gravi lesioni alle persone.
- b) **Usare i dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale, come la mascherina antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e le cuffie, se usati in maniera appropriata, riducono il rischio di lesioni alle persone.
- c) **Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto (OFF), prima di collegare l'utensile all'alimentazione e/o al pacco batteria, sollevarlo o trasportarlo.**
Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore o il collegamento degli stessi con l'interruttore acceso possono essere causa di incidenti.
- d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione**

- o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave di regolazione o chiave inglese collegata a una parte dell'utensile elettrico può comportare lesioni alle persone.
- e) **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre posizione ed equilibrio appropriati.** Ciò consente un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e vestiti lontano dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **Se i dispositivi sono dotati di sistemi per l'estrazione e la raccolta di polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un dispositivo di raccolta della polvere può ridurre i rischi correlati alle polveri.
- h) **Non abbassare la guardia per la familiarità acquisita con l'uso quotidiano dell'apparecchio; Continuate ad attenervi alle regole di sicurezza previste per l'uso del presente utensile elettrico.** Un solo secondo di disattenzione può provocare lesioni anche gravi.

Utilizzo e manutenzione degli utensili elettrici

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adeguato al lavoro da eseguire.** L'utensile elettrico adeguato consentirà di eseguire il lavoro in maniera più efficiente e sicura nell'ambito dei parametri di progettazione.
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico qualora l'interruttore non si accende e non si spegne.** Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere azionato mediante interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla rete di alimentazione e/o togliere il pacco batteria dall'utensile elettrico (se separabile) prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive

riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.

- d) **Riporre gli utensili elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitare che vengano utilizzati da persone non esperte di utensili elettrici o non a conoscenza di quanto contenuto nelle presenti istruzioni.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- e) **Sottoporre a manutenzione gli utensili elettrici e i loro accessori. Verificare che non vi siano componenti in movimento disallineati o bloccati, componenti rotti o qualsiasi altra condizione che possa incidere negativamente sul funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di guasti, provvedere alla riparazione prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli utensili elettrici.
- f) **Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.** Una corretta manutenzione degli strumenti di taglio con bordi taglienti affilati riduce la possibilità di blocco e ne facilita il controllo.
- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte, ecc. conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni pericolose.
- h) **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Se impugnature e superfici di presa sono unte, non è possibile maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.

Assistenza

- a) **Qualsiasi intervento sull'utensile elettrico deve essere effettuato da personale qualificato e che si avvalga unicamente di ricambi originali.** Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.

Istruzioni specifiche di sicurezza per la sabbiatricce



AVVERTENZE

La sabbiatricce può produrre polveri potenzialmente pericolose per gli operatori o le persone che possono accidentalmente toccarle o inalarle (per es. polveri derivate da materiali come vernici a base di piombo, materiali contenenti amianto, metalli o alcuni tipi di legno). Accertarsi che l'area di lavoro sia ben areata. Indossare sempre occhiali protettivi, guanti e mascherina antipolvere. Dotarsi di un sistema di aspirazione delle polveri.

- Fissare il pezzo in lavorazione. Un pezzo da lavorare fissato con appositi sistemi di bloccaggio o una morsa è più sicuro di un pezzo tenuto con le mani.
- Usare solo utensili elettrici per sabbatura a secco. Non usare su materiali bagnati. Se penetra dell'acqua nell'utensile elettrico, aumenta il rischio di elettroshock.
- Evitare il surriscaldamento del pezzo in lavorazione e della stessa sabbiatricce. Rischio di incendi.
- Durante la molatura, il pezzo da lavorare si surriscalda. Non toccare la parte lavorata e lasciare che si raffreddi. Pericolo di ustione. Non usare refrigeranti o sostanze simili.
- Svuotare sempre il contenitore raccogli-polvere prima delle pause di lavorazione. La polvere che si deposita nella sacca di raccolta, nel microfiltro o sacchetto di carta [oppure nel sacchetto filtro/ filtro sistema di aspirazione] può essere soggetta ad autocombustione in certe condizioni, come in presenza di scintille prodotte dalla molatura di metalli. Si creano rischi particolari se la polvere di sabbatura va a mescolarsi con vernici, residui di poliuretano o altre sostanze chimiche, oppure se l'oggetto sabbiato si surriscalda dopo lunghe lavorazioni.
- Controllare il manuale d'istruzioni del proprio aspirapolvere per vedere se è adatto ad aspirare i residui di molatura.

- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente dotata di un dispositivo a corrente differenziale con una corrente di esercizio non superiore a 30mA.
- Se risulta necessario sostituire il cavo di alimentazione, la sostituzione deve essere effettuata dal costruttore o da un suo agente per evitare un rischio di sicurezza.
- **Indossare una protezione per le orecchie.**

Rischio residuo

Anche se questo utensile elettrico viene usato conformemente alle disposizioni, rimangono sempre rischi residui. Data la tipologia costruttiva e la struttura di questo utensile elettrico, possono verificarsi i seguenti pericoli:

- a) Danni ai polmoni, qualora venga meno l'utilizzo di un apposito dispositivo di protezione delle vie respiratorie;
- b) Tagli
- c) Danni all'udito se si lavora senza protezioni per le orecchie.
- d) Danni alla vista, qualora venga meno l'utilizzo di un apposito dispositivo di protezione per gli occhi;
- e) Danni alla salute derivanti dal movimento a cui sono sottoposte mani e braccia durante l'uso dell'apparecchio, quando esso viene usato per un periodo di tempo prolungato oppure se esso non viene sottoposto a una corretta manutenzione.

4. Montaggio



AVVERTENZE

Scollegare sempre la spina dalla presa prima di procedere al montaggio e alle regolazioni.
Pericolo scosse elettriche.

Installazione/modifica del disco (Fig. B)

Rimozione del disco preassemblato e

posizionamento piastra di montaggio:

L'apparecchio è fornito con il disco orbitale [12] già montato.

1. Rimuovere le 4 viti con intaglio a croce [22].
2. Rimuovere il disco per smerigliatura preassemblato.

3. Posizionare la piastra di montaggio amovibile [23] sull'apparecchio: i due fori filettati [24] della piastra di montaggio devono essere allineati con i contrassegni [25] sull'apparecchio.
4. Controllare il corretto posizionamento dell'anello di feltro [26].

Installazione del disco sabbiatrice eccentrico:

5. Posizionare il disco eccentrico desiderato [17] sulla piastra di montaggio [23].
6. Stringere le 4 viti con intaglio a croce [22] che fissano il disco eccentrico.
7. Accertarsi che il disco eccentrico sia ben saldo in posizione.

Montaggio del disco per smerigliatura orbitale e del disco triangolare:

8. Inserire i 4 pernetti in gomma [27] con il loro dispositivo di blocco nelle 4 cavità del disco per smerigliatura [12/18].
9. Posizionare il disco per smerigliatura desiderato [12/18] sulla piastra di montaggio [23]. I pernetti in gomma [27] vanno inseriti nelle cavità dell'apparecchio. Una sola posizione è possibile.
10. Stringere le 4 viti con intaglio a croce [22] che fissano il disco per smerigliatura.
11. Accertarsi che il disco sia ben saldo in posizione.

Applicazione/rimozione foglio abrasivo

Nota:

1. Pulire il disco per smerigliatura prima di fissare il foglio abrasivo.
2. Quando si usa un foglio abrasivo senza fori di areazione, non è possibile aspirare la polvere.
3. Usare solo fogli abrasivi della giusta misura. I fogli abrasivi che sporgono dalla sagoma del disco per smerigliatura possono ferire l'operatore oppure provocare l'inceppamento o lacerazione dello stesso foglio.

Fogli abrasivi con sistema di fissaggio/rimozione con Velcro (Fig. C)

I dischi per smerigliatura sono dotati di una striscetta di Velcro per il fissaggio veloce dei fogli abrasivi.

1. Premere uniformemente sul foglio abrasivo desiderato [19/20/21] per fissarlo al disco per smerigliatura [12/17/18]. Accertarsi che i fori di areazione sul foglio abrasivo si trovino direttamente sulle aperture di aspirazione del disco per smerigliatura.
2. Per rimuovere il foglio abrasivo [19/20/21], basta staccarlo dal disco per smerigliatura.

Fogli abrasivi senza sistema di fissaggio/rimozione con Velcro (Fig. D)

Il disco per smerigliatura orbitale [12] è dotato di basette [13] per il fissaggio dei fogli abrasivi senza striscia di Velcro [fogli abrasivi non inclusi].

1. Aprire le due levette di fissaggio [14] del disco per smerigliatura orbitale [12].
2. Inserire una estremità del foglio abrasivo sotto la basetta [13].
3. Fissare il foglio abrasivo bloccando la levetta [14].
4. Applicare e tendere bene il foglio abrasivo sul disco per smerigliatura orbitale [12].
5. Fissare l'altra estremità del foglio abrasivo.
6. Aprire le due levette di fissaggio [14] ed estrarre il foglio abrasivo per rimuoverlo.

Collegamento/rimozione/svuotamento contenitore raccogli polvere (Fig. E)

1. Prima di effettuare il collegamento, accertarsi che il contenitore raccogli polvere [10] sia ben chiuso.
2. Estrarre il contenitore raccogli polvere [10] facendolo scorrere verso il sistema di aspirazione [6]. Le due staffe [6a] sul collegamento per l'aspirazione polveri [6] vanno inserite nelle due scanalature [10a] del contenitore raccogli polvere [10].
3. Premere il tasto di sblocco [7] ed estrarre il contenitore raccogli polvere [10] per toglierlo.
4. Tirare la linguetta [9] e rimuovere il coperchio del contenitore raccogli polvere [8].
5. Scuotere o rovesciare il contenitore raccogli polvere [10] per svuotarlo.
6. Quindi, richiudere il contenitore raccogli polvere [10].

Collegamento/rimozione sistema di aspirazione polvere esterno (Fig. F)

1. Estrarre l'adattatore per il sistema di aspirazione polvere esterno [11] facendolo scorrere verso l'apposito collegamento [6].
2. Collegare il tubo di aspirazione di un aspirapolvere [non fornito] all'adattatore del sistema di aspirazione polvere esterno [11].
3. Per rimuovere il sistema di aspirazione polvere esterno, scollegare il tubo di aspirazione dall'adattatore dello stesso sistema.
4. Scollegare l'adattatore dal sistema di aspirazione polvere esterno. [11].

5. Funzionamento



AVVERTENZE

Accertarsi che la tensione corrisponda al valore nominale indicato sulla targhetta dati dell'apparecchio.

Accensione/spengimento

1. Collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica.
2. Per accendere l'apparecchio, spostare l'interruttore ON/OFF [3] in posizione "I". L'apparecchio si accende.
3. Per spegnere l'apparecchio, spostare l'interruttore ON/OFF [3] in posizione "O". L'apparecchio si spegne.

Regolazione oscillazione (Fig. G)

La velocità di oscillazione richiesta dipende dai materiali da lavorare e può essere rilevata attraverso prove pratiche.

Per regolare la velocità di oscillazione, usare l'apposito regolatore di frequenza di oscillazione [1]: "1" è la velocità di oscillazione minima; "Max" è quella massima.

6. Suggerimenti

- Quando si lavora con l'apparecchio, indossare sempre indumenti adatti e protezioni personali.
- Prima dell'uso, accertarsi che l'apparecchio

funzioni regolarmente.

- L'uso di protezioni personali e il corretto funzionamento dell'apparecchio riducono il rischio di lesioni e incidenti.

Sabbatura

- Dopo averlo acceso, spostare l'apparecchio sul pezzo da lavorare.
- Una volta completata la lavorazione, sollevare il disco per smerigliatura prima di spegnere l'apparecchio.
- Disporre sempre il cavo di alimentazione dietro e lontano dall'apparecchio.
- Pulire il disco per smerigliatura prima di fissare il foglio abrasivo.
- Per ottenere i risultati migliori, lavorare solo con fogli abrasivi in ottime condizioni.
- Lavorare esercitando una pressione leggera e uniforme in avanti. Ciò protegge l'apparecchio e il foglio abrasivo.
- Lavorare angoli e bordi passandovi la parte superiore o laterale del foglio abrasivo.
- Non usare lo stesso foglio abrasivo su materiali diversi (per es. prima metallo poi legno).
- Svuotare regolarmente il contenitore raccogli-polvere o l'aspirapolvere per garantire un'aspirazione ottimale.

Selezione fogli abrasivi

Grana P	Applicazione:
P 60	Sabbatura preliminare di superfici grezze di legno
P 80 o P 120	Sabbatura standard
P 240	Sabbatura fine di superfici trattate con mordente o verniciate

Scelta del disco giusto

Disco per smerigliatura orbitale: per sabbatura/molatura di grandi superfici ma anche angoli, bordi e curvature verso l'esterno.

Piastra di levigatura triangolare: per lavorare superfici piatte, angoli, bordi e punti di difficile accesso.

Disco per molatura eccentrico: per la molatura

più fine di superfici varie e la lavorazione di curvature verso l'interno.

7. Pulizia e manutenzione

AVVERTENZA! RISCHIO DI LESIONI!

- Prima di eseguire regolazioni, manutenzione o riparazioni, scollegare la spina dalla presa.
- Le operazioni di riparazione e manutenzione non descritte nel presente manuale devono essere eseguite sempre presso un centro assistenza autorizzato. Utilizzare unicamente ricambi originali.
- Le seguenti operazioni di pulizia e manutenzione devono essere eseguite regolarmente. Questo per garantire l'affidabilità e la lunga durata dell'apparecchio.

Pulizia

- Non spruzzare l'apparecchio con acqua né immergerlo in acqua. Rischio di **elettroshock**.
- Tenete pulite le fessure di aerazione, l'alloggiamento motorino e le impugnature dell'apparecchio. Usare un panno umido oppure una spazzola. Non usare detergenti o solventi. In caso contrario, si può seriamente danneggiare l'apparecchio.
- Pulire il foglio abrasivo con un'aspirapolvere oppure scuoterlo bene.

Pulizia/sostituzione del contenitore raccogli-polvere

Nota: Controllare la cartuccia del filtro una o due volte all'anno per verificarne l'eventuale stato di contaminazione.

- Rimuovere il contenitore raccogli-polvere [10] dall'apparecchio premendo il tasto di sblocco [7].
- Tirare la linguetta [9] e rimuovere il coperchio del contenitore raccogli-polvere [8].
- Pulire bene entrambi i componenti sbattendoli leggermente.
- Riapplicare il coperchio del contenitore raccogli-polvere [8] e accertarsi che sia ben chiuso.

- In caso di seria contaminazione o danneggiamento del contenitore raccogli-polvere [10], farlo sostituire presso un centro assistenza autorizzato.

8. Conservazione e trasporto

Conservazione

- Prima di riporre l'apparecchio, spegnerlo e scollegare la spina.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.
- Svuotare il contenitore raccogli-polvere prima di riporre l'apparecchio.

Trasporto

Prima di trasportare l'apparecchio, osservare le seguenti disposizioni:

- Spegnerlo l'apparecchio e scollegare la spina.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Mettere l'apparecchio e i suoi accessori nella custodia.
- Afferrare saldamente la custodia dall'apposita maniglia, per trasportarla.

9. Ricambi/accessori



AVVERTENZA!

Usare solo accessori del tipo specificato nel manuale d'istruzioni. L'uso di accessori diversi da quelli specificati nel manuale può provocare lesioni fisiche. Rifornirsi degli accessori esclusivamente presso il Centro Assistenza.

Contenitore raccogli-polvere
Disco sabbatrice orbitale
Disco sabbatrice eccentrico
Piastra di levigatura triangolare

10. Individuazione e risoluzione dei problemi

NOTA

L'apparecchio non richiede manutenzione. Non aprire mai il corpo apparecchio. L'apparecchio può essere riparato esclusivamente presso un centro assistenza autorizzato oppure il Servizio Clienti. Se si rileva la presenza di uno dei difetti riportati qui sotto, operare come indicato:

- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio.

Problema	Possibile causa	Misura correttiva
L'apparecchio non si avvia	Manca la tensione di rete; È saltato l'automatico	Ispezionare la presa e il cavo di rete. Eventuali riparazioni sulla linea o la spina devono essere eseguite da un elettricista qualificato; se necessario controllare l'interruttore automatico.
	Interruttore ON/OFF difettoso	Fare riparare presso il centro assistenza
	Motorino difettoso	
L'apparecchio smette di funzionare	Contatto interno allentato	Fare riparare presso il centro assistenza
	L'interruttore ON/OFF è rotto	
Il disco per smerigliatura non si muove anche se il motorino gira	Disco per smerigliatura montato male	Montare correttamente il disco per smerigliatura
Il motorino rallenta e si ferma	Sovraccarico durante la lavorazione	Ridurre la pressione sull'utensile di molatura
		Il pezzo da lavorare non è idoneo
Prestazioni scarse di molatura	Il foglio abrasivo o il disco per smerigliatura non sono adatti al pezzo in lavorazione	Usare un foglio abrasivo o disco per smerigliatura di tipo adatto
	Foglio abrasivo consumato	Inserire un nuovo foglio abrasivo
	Velocità sbagliata	Regolare la velocità di oscillazione
Il foglio abrasivo si consuma velocemente	Il foglio abrasivo non è adatto al pezzo in lavorazione	Usare un foglio abrasivo adatto
	Viene applicata una pressione eccessiva	Ridurre la pressione
	Velocità troppo alta	Regolare la velocità di oscillazione

11. Smaltiment



Per la tutela dell'ambiente, smaltire correttamente il prodotto, una volta raggiunta la fine della sua vita di servizio. Non buttarlo tra i rifiuti domestici. Informazioni sulle isole ecologiche e gli orari di conferimento sono reperibili presso le autorità locali.

12. Garanzia

La garanzia copre il prodotto per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti materiali o di fabbricazione riscontrati entro 3 anni dall'acquisto. Conservare lo scontrino originale come prova di acquisto. Questa garanzia è nulla se il prodotto viene danneggiato, usato in modo improprio o non correttamente sottoposto a manutenzione. La garanzia vale per difetti materiali e di fabbricazione, e non copre i componenti soggetti a normale usura.

13. Assistenza



AVVERTENZA!

Fare riparare il prodotto presso un centro assistenza autorizzato, oppure un elettricista qualificato, usando esclusivamente ricambi originali. Fare sostituire il filo di alimentazione solo dal produttore oppure dal centro assistenza autorizzato.

SPINSERVICE S.r.l.
call center per l'Italia 800 595 595
call center per la Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it

14. Dichiarazione di conformità

SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italy ,

Con la presente, si dichiara che il prodotto
Sabbiatrice 3 in 1
Numero modello: 154698.01

è conforme alle seguenti direttive europee
2006/42/CE
2014/30/UE
2011/65/UE & (UE) 2015/863

e agli standard armonizzati
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4: 2014
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Produttore e nome del rappresentante
autorizzato della documentazione tecnica
Amministratore delegato: Sig. Bruno Palese

Firma
Luogo e data: Verona , 12.10.2019
SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italy
www.eurospin.it
Prodotto in Cina
Leggere e conservare per future consultazioni

Contents

1. Explanation of the symbols.....	17
2. Introduction	18
Intended use	18
Features	18
Scope of delivery	18
Technical data	18
3. Safety Warnings	19
General Power tools safety warnings	19
Specific safety instructions for sander	21
Residual risks	21
4. Assembly	21
Install /changing the sanding disc	21
Attaching /removing sanding sheet	22
Connecting /removing / emptying the dust collection box	22
Connecting / removing external dust extraction	22
5. Operation	23
Switch on and off	23
Adjusting the oscillation rate	23
6. Practical tips	23
Sanding	23
Selection of sanding sheet	23
Choosing the right sanding disc	23
7. Clean and maintenance	23
Cleaning	23
Cleaning / replacing the dust collection box	24
8. Storage and transport	24
9. Spare parts / accessories	24
10. Troubleshooting	25
11. Disposal	26
12. Warranty	26
13. Service	26
14. Declaration of conformity	26

1. Explanation of symbols



Warning symbols with information on damage and injury prevention.



Warning of electrical voltage and shock.



Read the instruction manual.



Wear hearing protection.



Wear safety glasses.



Wear protective clothing.



Wear protective gloves.



Wear head protection.



Wear a dust mask.



Wear non-skid safety shoes.



Electrical products must not be disposed of with the domestic waste.



Protection class II (double insulation)

2. Introduction

The operating instructions contain important information on safety, use and disposal. It is essential that you read the instructions before assembling, operation and maintaining the product. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended Use

The 3-in-1 sander is intended for dry sanding of wood, metal, plastic, plaster and painted surfaces. The device is flexible and suitable for surface grinding and for grinding of edges, corners and hard-to-reach places. The device is not suitable for commercial use.

The device is designed for use by adults.

Adolescents over the age of 16 may use the device only under supervision. The manufacturer is not liable for damages caused by unspecified use or incorrect operation.

Any other use that is not explicitly approved in these instructions may result in damage to the device and represent a serious danger to the user.

Features [Fig.A - G]

1. Oscillation frequency controller
2. Ventilation holes
3. On/Off switch
4. Handle
5. Mains cable
6. Connection for dust extraction
- 6a. Two lugs on the dust extraction
7. Release button of the dust collection box
8. Dust collection box lid
9. Tab for opening the dust collection box
10. Dust collection box
- 10a. Two grooves of the dust collection box
11. Adapter for external dust extraction
12. Orbital sander disc
13. Terminal strip for clamping sandpaper
14. Clamping lever for clamping sandpaper
15. Sander motor unit
16. Case

17. Eccentric grinder disc
18. Triangle sanding plate
19. 2 sanding sheets for orbital sander disc
20. 2 sanding sheets for eccentric grinder disc
21. 2 sanding sheets for triangle sanding plate
22. 4 Philips screws for mounting the sanding disc
23. Movable mounting plate
24. Threaded bore
25. Marking
26. Felt ring
27. 4 rubber pins

Scope of the delivery

- 1x sander motor unit
- 1x triangle sanding plate
- 1x eccentric grinder disc
- 1x orbital sander disc
- 6x sanding sheets [grain size P80 /P240]
 - 2x for triangle sanding plate
 - 2x for eccentric grinder disc
 - 2x for orbital sander disc
- 1x dust collection box
- 1x adapter for external dust extraction
- 4x replacement Philip screws
- 4x replacement rubber pins
- 1x case
- 1x instruction manual

Technical data

Rated voltage	230-240V~, 50Hz
Rated power	220W
Rated no-load/ no:	7000-12000/min
Rated Oscillation rate:	14000 - 24000 /min
Degree of Protection:	IPX0
Protection class:	II/ 
Weight (without sander disc and dust collection box) :	1.38 kg
Noise emission value according to EN 62841-2-4	
Sound pressure level L_{PA}	78.4 dB(A)
Sound power level L_{WA}	89.4 dB(A)
Uncertainty K	3dB

Vibration emission value according to EN 62841-2-4	
a_h	6.732m/s ²
Uncertainty K	1.5 m/s ²

- The declared vibration total values and the declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration total values and the declared noise emission values may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING

- The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed; and
- It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use [taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time].

3. Safety Warnings

General power tool safety warnings



WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and /or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated [corded] power tool or battery-operated [cordless] power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmosphere, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed [grounded] power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of**

drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool

that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Disconnect the plug from the power source and /or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding or moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situation.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Specific safety instructions for sander



WARNINGS

Sander can result in the formation of hazardous dusts [e.g. arising from materials such as paints containing lead, materials containing asbestos, metals or some wood types], which can present a health hazard to the operator or persons in the vicinity if touched or inhaled. Make sure that the workplace is well ventilated. Always wear safety goggles, safety gloves and respiratory protection. Attach a dust extraction system.

- Secure the workpiece. A workpiece that is retained with clamping appliances or a vice is held more securely than with your hands.
- Only use the power tool for dry sanding. Do not scrape moist materials. Penetration of water into the power tool increases the risk of electric shock.
- Avoid overheating the sanded object and the sander itself. Possible fire hazard.
- The workpiece gets hot during grinding. Do not touch the machined area, allow it to cool down. There is a risk of burning. Do not use coolants or the like.
- Always empty the dust container before work breaks. Sanding dust in the dust sack, microfilter, paper sack (or in the filter sack or extraction system filter) can self-ignite under unfavourable conditions such as flying sparks caused by grinding metals. Particular hazards are caused if the sanding dust is mixed with paint, polyurethane residues or other chemical substances, or if the sanded object is hot after long working periods.
- Please check the operating manual of your vacuum cleaner whether it is suitable for the suction of grinding chips.
- Connect the appliance to a power socket with a residual current circuit breaker of rated residual current no more than 30mA.
- If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

Residual Risk

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this electric tool may present the following hazards:

- a) Lung damage, if suitable respiratory protection is not worn;
- b) Cuts
- c) Ear damage if working without wearing ear protection
- d) Eye damage if suitable eyes protection is not worn.
- e) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the electric tool for longer periods of time or if the tool is not held or maintained properly.

4. Assembly



WARNINGS

Always disconnected with the plug from the mains socket before assembly and adjustment. Danger of electric shock!

Installing / changing the sanding disc (Fig. B) Removing the pre-assembled sanding disc and position the mounting plate:

The appliance is delivered with the orbital sander disk [12] pre-installed.

1. Remove the 4 Philips screws [22]
2. Remove the pre-assembled sanding disc.
3. Position the movable mounting plate [23] on the appliance: the two threaded bores [24] of the mounting plate must be aligned with the markings [25] on the appliance.
4. Check the correct position of the felt ring [26].

Installing the eccentric grinder disc:

5. Place the desired eccentric grinder disc [17] on the mounting plate [23]
6. Fasten the eccentric grinder disc with the 4 Philip screws [22]
7. Make sure that the eccentric grinder disc is firmly in place.

Mounting the orbital sander disc and triangular sanding plate:

8. Insert the 4 rubber pins [27] with latching nose into the 4 recesses in the sanding disc [12/18].
9. Place the desired sanding disc [12/18] on the movable mounting plate [23]. The rubber pins [27] fit into the recesses of the appliance. Only one position is possible.
10. Fasten the sanding disc with the 4 Philip screws [22].
11. Make sure that the sanding disc is firmly in place.

Attaching/Removing sanding sheet

Note:

1. Clean the sanding disc before you attach a sanding sheet.
2. When using sanding sheet without ventilation holes, dust extraction is not possible.
3. Use only appropriate sanding sheet sizes. Sanding sheets, which extend beyond the sanding disc can cause injuries and can cause the sanding sheets to block or tear.

Sanding sheet with Velcro- attaching / removing the sanding sheet (Fig. C)

The sanding disc are fitted with Velcro backing for quick mounting of sanding sheets.

1. Press the desired sanding sheet [19/20/21] evenly onto the sanding disc [12/17/18]. Ensure that the ventilation holes in the sanding sheet are placed directly above the extraction openings in the sanding disc.
2. Simply pull the sanding sheet [19/20/21] off the sanding disc to remove it.

Sanding sheet without Velcro -clamping / removing the sanding sheet (Fig. D)

The orbital sanding disc [12] is equipped with terminal strips [13] for clamping sanding sheets without Velcro [sanding sheets not included]

1. Open the two clamping levers [14] on the orbital sander disc [12].
2. Slide one end of the sanding sheet under the terminal strip [13].

3. Clamp the sanding sheet by locking the clamping lever [14].
4. Pull the sanding sheet tightly over the orbital sander disc [12].
5. Clamp the other end of the sanding sheet.
6. Open the two clamping levers [14] and pull out the sanding sheet to remove it.

Connecting /removing /emptying the dust collection box (Fig. E)

1. Before connecting, ensure that the dust collection box [10] is firmly closed.
2. Slide the dust collection box [10] all the way onto the collection for dust extraction [6]. The two lugs [6a] on the connection for the dust extraction [6] fit into the two grooves [10a] of the dust collection box [10].
3. Press the release button [7] and pull the dust collection box [10] out to remove it.
4. Pull the tab [9] and remove the dust collection box lid [8].
5. Simply shake or knock out the dust collection box [10] to empty it.
6. Then close the dust collection box [10] again.

Connecting/removing the external dust extraction (Fig.F)

1. Slide the adapter for external dust extraction [11] all the way onto the connection for dust extraction [6].
2. Connect the suction tube of a vacuum cleaner [not included] to the adapter for external dust extraction [11].
3. To remove the external dust extraction, disconnect the suction tube from the adapter for external dust extraction [11].
4. Disconnect the adapter for external dust extraction. [11].

5. Operation



WARNINGS

Make sure that the power supply voltage matches the voltage rating indicated on the appliance's type plate.

Switching on/off

1. Connect the appliance to the power supply.
2. To switch on, push the On/Off switch [3] to position "I". The tool will power on.
3. To switch off, push the On/Off switch [3] to position "O". The tool will power off.

Adjusting the oscillation rate (Fig. 6)

The required oscillation rate depends on the materials to be processed and can be determined through practical testing. In order to regulate the oscillation rate, use the oscillation frequency controller [1]: "1" is the lowest oscillation rate; "Max" is the maximum oscillation rate.

6. Practical tips

- When working with the appliance, always wear suitable clothing and appropriate protective equipment.
- Prior to each use it must be ensured that the appliance is working correctly.
- Personal protective equipment and a fully functional appliance reduce the risk of injuries and accidents.

Sanding

- Move the appliances against the workpiece once it is switched on.
- After machining, lift the sanding disc up before turning off the appliance.
- Always lead the mains cable towards the back and away from the appliance.
- Clean the sanding plate before you attach a sanding sheet.
- Only work with sanding sheets in perfect condition to achieve good sanding results.
- Work with low and even pressure and even forward pressure. This protects the appliance and the sanding sheet.

- Grind rough corners and edges with the top or side edge of the sanding sheet.
- Do not use the same sanding sheet to sand different materials [e.g. metal and then wood].
- Empty the dust collection box or the vacuum cleaner regularly in order to ensure optimal suction.

Selection of the sanding sheet

Grain size P	Application
P 60	For pre-sanding rough wood surfaces
P 80 or P 120	For plain sanding
P 240	For fine sanding of primed and painted surfaces

Choosing the right sanding disc

Orbital sander disc: for sanding/grinding large surfaces as well as corners, edges and outer curves.

Triangular sanding plate: for processing surface areas, edges, corners and hard-to-reach places.

Eccentric grinder disc: for fine grinding of surfaces and processing of inner curves.

7. Clean and Maintenance

WARNING! RISK OF INJURY!

- Pull the mains plug before any adjustments, maintenance or repair.
- Repair and servicing work not described in this manual should always be carried by the Service Centre. Use only the original parts.
- The following cleaning and servicing should be done regularly. This will ensure a long and reliable service life.

Cleaning

- Do not spray the appliance with water and do not immerse it in water. **Electric Shock hazard.**
- Keep clean the ventilation slots, motor housing and handles of the appliance. Use a damp cloth or a brush. Do not use cleaning

agents or solvents. You may otherwise irreparable damage the appliance.

- Clean the sanding sheet with a vacuum cleaner or knock it out.

Cleaning / replacing the dust collection box

Note: Check the filter insert once or twice a year for contamination.

- Remove the dust collection box [10] from the appliance by pressing the release button [7].
- Pull the tab [9] and remove the dust collection box lid [8].
- Clean both parts thoroughly by tapping.
- Push back the dust collection box lid [8] and make sure the dust collection box is closed totally.
- If there is a heavily contaminated or damage of the dust collection box [10], replace it from Service Centre.

8. Storage and transport

Storage

- Switch off and unplug the appliance before storage.
- Allow the product to cool down.
- Store the appliance in a dry and secure place well out of reach of children.
- Empty the dust collection box before storing the appliance.

Transport

Before transporting, observe the followings:

- Switch off and unplug the appliance.
- Allow the product to cool down.
- Put the appliance and accessories into the case.
- Hold the handle of the case for transportation carefully.

9. Spare Parts/Accessories



WARNING!

Only use accessories specified in the operating manual. Using the accessories other than those specific in the operating manual may cause a risk of injury. Only get the accessories listed below from the Service Centre.

Dust collection box
Orbital sander disc
Eccentric grinder disc
Triangular sanding plate

10. Troubleshooting

NOTE

This appliance is maintenance free. Never open the appliance. The appliance may only be repaired by an authorised service centre or Customer Service. If one of the faults listed below occurs, note the followings:

- Disconnect the appliance from any power supply.
- Allow the appliance to cool down.

Problem	Possible cause	Error correction
The appliance does not start	Mains voltage missing; Main circuit breaker is tripped	Check the socket, mains cable. Line, mains plug, repairs to be carried out by qualified electrician if necessary, check main circuit breaker.
	ON/OFF switch may be defective	Repair by Service Centre
	Motor faulty	
The appliance works with interruptions	Internal loose contact	Repair by Service Centre
	ON/OFF switch is broken	
Sanding disc does not move although the motor is running	Sanding disc is not correctly assembled	Install sanding disc correctly
Motor is slowing down and stops	Overload through workpiece	Reduce pressure on grinding tool
		Workpiece unsuitable
Poor grinding performance	Sanding sheet or sanding disk unsuitable for the workpiece to be processed	Use a suitable sanding sheet or sanding disc
	Worn sanding sheet	Insert a new sanding sheet
	Incorrect speed	Adjust the oscillation rate
Sanding sheet wears down quickly	Sanding sheet unsuitable for the workpiece to be processed	Use a suitable sanding sheet
	Too much pressure applied	Reduce the pressure
	Speed too high	Adjust the oscillation rate

11. Disposal



To help the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

12. Warranty

The Warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase.

Please keep your original receipt as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture, does not cover product parts subject to normal wear.

13. Service



WARNING!

Have your product repaired at the service centre or an electrician, using only original manufacturer parts. Always have a plug or power cord replaced by the product manufacturer or its service centre.

SPINSERVICE S.r.l.
call center for Italy 800 595 595
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it.

14. Declaration of Conformity

SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italy ,

Herewith we declare that the product
3-in-1 Sander
Model number: 154698.01

Is in conformity with the following European Directives

2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU

And the harmonized standards

EN ISO 12100:2010

EN 62841-1 :2015

EN 62841-2-4 : 2014

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Manufacturer and name of the authorised representative of the technical documentation
Manage Director: Mr. Bruno Palese

Signature

Place and date: Verona 22.10.2019

SPINSERVICE S.r.l.,

Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italy ,

www.eurospin.it

Made in China

Read and keep for future reference

Vsebina

1. Razlaga simbolov	28
2. Uvod	28
Predvidena uporaba	28
Lastnosti	28
Obseg dostave	28
Tehnični podatki	28
3. Varnostna opozorila	30
Splošna varnostna opozorila za električno orodje	30
Posebna varnostna navodila za brusilnik 3 v 1	32
Dodatna tveganja	32
4. Sestava	32
Namestitvev / menjava brusnega diska	32
Pritrditev / odstranitev brusnega lista	33
Priključitev / odstranitev / praznjenje zbirnega predela za prah	33
Priključitev / odstranitev zunanlega ekstraktorja prahu	33
5. Uporaba	34
Stikalo za vklop in izklop	34
Nastavitev oscilacije	34
6. Praktični namigi	34
Brušenje	34
Izbor brusnega lista	34
Izbor ustreznega brusnega diska	34
7. Čiščenje in vzdrževanje	34
Čiščenje	34
Čiščenje / zamenjava zbirnega predela za prah	34
8. Shranjevanje in transport	35
9. Nadomestni deli / pripomočki	35
10. Reševanje težav	36
11. Odlaganje	37
12. Garancija	37
13. Servis	37
14. Izjava o skladnosti	37

1. Razlaga simbolov



Opozorilni znak z informacijami o preprečitvi materialne škode in osebnih poškodb



Opozorilo o električni napetosti in udaru.



Preberite uporabniški priročnik.



Nosite zaščito za sluh.



Nosite zaščitna očala.



Nosite zaščitno obleko.



Nosite zaščitne rokavice.



Nosite zaščito za glavo.



Nosite protiprašno masko.



Nosite neдрsečo varnostno obutev.



Električne opreme ni dovoljeno odlagati skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki.



Zaščitni razred II (dvojna izolacija)

2. Uvod

Uporabniški priročnik vsebuje pomembne informacije glede varnosti, uporabe in odlaganja. Obvezno preberite navodila pred sestavo, uporabo in vzdrževanjem izdelka. Izdelek uporabljajte izključno, kot je opisano in za navedene vrste dela. Priročnik skrbno shranite in če izdelek predate tretjim osebam, mu priložite tudi priročnik.

Predvidena uporaba

Brusilnik 3 v 1 je namenjen brušenju lesa, kovine, plastike, mavca in barvanih površin. Naprava je prožna in primerna za površinsko brušenje in brušenje robov, kotov in težko dosegljivih mest. Naprava ni primerna za komercialno uporabo. Naprava je namenjena uporabi s strani odraslih oseb. Mladostniki nad 16 let lahko uporabljajo napravo pod nadzorom odrasle osebe. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki je posledica neustrezne ali nepravilne uporabe. Vsakršna drugačna uporaba, ki ni eksplicitno navedena v pričujočih navodilih, lahko privede do poškodb naprave in predstavlja resno tveganje za uporabnika.

Značilnosti [Slike A - G]

1. Regulator stopnje oscilacije
2. Prezračevalne odprtine
3. Stikalo za vklop/izklop
4. Ročaj
5. Električni kabel
6. Priključek za ekstrakcijo prahu
- 6a. Zatiča na ekstraktorju prahu
7. Sprostitutveni gumb za ekstraktor prahu
8. Pokrov ekstraktorja prahu
9. Element za odpiranje ekstraktorja prahu
10. Ekstraktor prahu
- 10a. Utora ekstraktorja prahu
11. Adapter za zunanji ekstraktor prahu
12. Krožni brusni disk
13. Terminalni trak za pritrditev brusnega papirja
14. Ročica za pritrditev brusnega papirja
15. Motorna enota brusilnika
16. Ohišje
17. Ekcentrični brusni disk

18. Trikotna brusna plošča
19. 2 brusna lista za krožni brusni disk
20. 2 brusna lista za ekcentrični brusni disk
21. 2 brusna lista za trikotno brusno ploščo
22. 4 križni vijaki za namestitev brusnega diska
23. Premična namestitvena plošča
24. Navojna luknja
25. Oznaka
26. Klobučevinast obroč
27. 4 gumijasti zatiči

Obseg dostave

1x motorna enota brusilnika
 1x trikotna brusna plošča
 1x ekcentrični brusni disk
 1x krožni brusni disk
 6x brusni listi [grobost P80 /P240]
 - 2x za trikotno brusno ploščo
 - 2x za ekcentrični brusni disk
 - 2x za krožni brusni disk
 1x ekstraktor prahu
 1x adapter za zunanji ekstraktor prahu
 4x nadomestni križni vijaki
 4x nadomestni gumijasti zatiči
 1x škatla
 1x uporabniški priročnik

Tehnični podatki

Napetost	230-240V~, 50Hz
Moč	220W
Teoretična brez bremena/ št:	7000-12000/min
Teoretična stopnja oscilacije:	14000 - 24000 /min
Stopnja zaščite:	IPX0
Razred zaščite:	II/ 
Teža [brez brusnega diska in zbirnega predela za prah] :	1,38 kg
Vrednost oddajanega hrupa v skladu z EN 62841-2-4	
Nivo zvočnega tlaka L_{PA}	78.4 dB[A]
Nivo zvočne moči L_{WA}	89.4 dB[A]
K negotovosti	3dB

Vrednost oddajanih vibracij v skladu z EN 62841-2-4	
a_h	6.732m/s ²
K negotovosti	1.5 m/s ²

- Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost oddanega hrupa sta bili izmerjeni s standardno testno metodo in se lahko uporabljata za primerjavo orodja z drugimi.
- Navedena skupna vrednost vibracij in navedena vrednost oddanega hrupa se lahko uporabljata v preliminarne ugotavljanju izpostavitve.



OPOZORILO

- Emisije vibracij in hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikujejo od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja, posebej vrste obdelovanja; in
- Določiti je potrebno varnostne ukrepe za zaščito uporabnika na podlagi ocene izpostavljenosti pri dejanskih pogojih uporabe [upoštevajoč vse faze delovnega cikla, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno in ko deluje brez bremena, kakor tudi zagonski čas].

3. Varnostna opozorila

Splošna varnostna opozorila za električno orodje



OPOZORILO

Preberite varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, priložene električnemu orodju. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko privede do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejše posvetovanje.

Izraz "električno orodje" v opozorilih se nanaša na električno orodje, ki se napaja preko omrežja [žično] ali preko baterije [brežžično].

Varnost delovnega okolja

- Delovno okolje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Neurejeno in temno okolje poveča možnosti nesreč.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kot so okolja, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- Otroci in drugi ljudje naj se ne zadržujejo na območju, kjer se uporablja električno orodje.** Raztresenost lahko privede do izgube nadzora.

Električna varnost

- Vtiči električnega orodja se morajo skladati z električno vtičnico. Vtiča nikoli na noben način ne spreminjajte. Z ozemljenim orodjem ne uporabljajte adapterjev.** Nespremenjeni vtiči in skladne vtičnice zmanjšajo nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, nape in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim pogojem.** Vstop vode v električno orodje poveča nevarnost električnega udara.
- S kablom lepo ravnejte. Orodja ne prenašajte tako, da bi držali za kabel, kabla ne vlecite in ga ne uporabljajte za izključitev orodja iz električnega omrežja. Kabel naj ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi ali gibajočimi se deli.** Poškodovani ali zviti kabli povečajo nevarnost električnega udara.
- Pri uporabi električnega orodja na odprtem uporabljajte podaljšek, ki je primeren za uporabo na odprtem.** Uporaba podaljška, ki je primeren za uporabo na odprtem, zmanjša nevarnost električnega udara.
- Če je uporaba električnega orodja na vlažnem mestu neizogibna, uporabljajte napravo z diferencialnim tokom (RCD).** Uporaba RCD zmanjša tveganje električnega

udara.

Osebnostna varnost

- a) **Ostanite oprezni, bodite pozorni na to, kar delate, in uporabljajte zdravo pamet pri upravljanju z električnim orodjem. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih osebnih poškodb.
- b) **Nosite opremo za osebno zaščito. Vedno nosite očesno zaščito.** Zaščitna oprema, kot so protiprašne maske, nedrseča varnostna obutev, trdo glavno pokrivalo ali zaščita za sluh, če se uporablja v ustreznih okoliščinah, zmanjša nevarnost osebnih poškodb.
- c) **Preprečite nenačrtovani vklop. Poskrbite, da je stikalo na izklopljenem [off] položaju, preden napravo priključite v električni vir in/ali baterijo ter preden jo dvignete in prenašate.** Prenašanje električnega orodja s prstom na vklopnem stikalu ali priključitev električnega orodja v omrežje z vklopljenim stikalom poveča nevarnost nesreč.
- d) **Preden vklopite električno orodje, odstranite ključ za naravno ali klešče.** Klešče ali ključ za naravno, ki so priključeni na rotacijsko komponento električnega orodja, lahko privedejo do osebnih poškodb.
- e) **Ne prenapenjajte se. Vedno ohranite stabilen položaj in ravnovesje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih okoliščinah.
- f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila hranite daleč od gibajočih se delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo v gibajoče se dele.
- g) **Če naprava vključuje sredstvo za sesanje in zbiranje prahu, poskrbite, da je to sredstvo nameščeno in se pravilno uporablja.** Uporaba zbirnih pripomočkov za prah lahko zmanjša nevarnosti, vezane na prah.
- h) **Ne dovolite, da bi zaradi poznavanja orodja, ki ste si ga pridobili zaradi pogoste**

uporabe, postali neprevidni in prezrli varnostne principe. Malomarnost lahko v trenutku privede do resnih osebnih poškodb.

Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabljajte ustrezno električno orodje za delo, ki ga želite izvajati.** Ustrezno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje ob delovni zmogljivosti, za katero je bilo izdelano.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga ni mogoče vklopiti in izklopiti preko stikala.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati preko vklopnega stikala, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) **Izključite vtič iz električnega vira in/ali odstranite baterijsko enoto z naprave, če je odstranljiva, pred naravno električnega orodja, pred menjavo nastavkov in pred shranjevanjem.** Takšni preventivni posegi zmanjšajo nevarnost nenačrtovanega vklopa električnega orodja.
- d) **Električno orodje hranite izven dosega otrok in ne dovolite, da z njim upravljajo osebe, ki se na tovrstna orodja ne spoznajo oziroma niso prebrala navodil za uporabo.** Električno orodje je nevarno v rokah neizkušenih oseb.
- e) **Električno orodje in nastavke redno vzdržujte. Preverite morebitno nevarnost ali zagostitev gibajočih se delov, poškodovanost komponent in druge pogoje, ki bi lahko vplivali na delovanje električnega orodja. Če je orodje poškodovano, ga pred ponovno uporabo nesite v popravilo.** Številne nesreče so rezultat slabega vzdrževanja električnega orodja.
- f) **Rezalno orodje naj bo nabrušeno in čisto.** Pri ustrezno vzdrževanih rezalnih orodjih z ostrimi robovi je nevarnost zagostitve manjša in orodje je lažje nadzorovati.
- g) **Električno orodje, pripomočke in nastavke itd., uporabljajte v skladu s pričujočimi navodili, upoštevajoč delovne pogoje in delo, ki ga želite izvesti.** Uporaba

električnega orodja za dela, za katera ni predvideno, lahko privede do nevarnih situacij.

- h) **Ročaje in druge predele za držanje ohranite suhe, čiste in proste olja in maščobe.** Drseči ročaji in predeli za držanje ne omogočajo varnega prijema in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

Servis

- a) **Električno orodje naj servisira strokovno servisno osebje z uporabo izključno identičnih nadomestnih delov.** To bo zagotovilo varnost električnega orodja.

Posebna varnostna navodila za brusilnik



OPOZORILA

Brušenje lahko privede do oblikovanja nevarnega prahu [npr. iz materialov, kot so laki, ki vsebujejo svinec, materiali, ki vsebujejo azbest, kovine in določene vrste lesa], ki lahko predstavlja tveganje za zdravje uporabnika ali ljudi v bližini, če pride do stika ali vdihava. Poskrbite, da je delovno mesto dobro prezračevano. Vedno nosite zaščitna očala, zaščitne rokavice in zaščito dihalnih poti.

Namestite sistem za ekstrakcijo prahu.

- Obdelovanec varno pritrdite. Primeži bodo obdelovanec držali varneje od vaših rok.
- Napravo uporabljajte samo za suho brušenje. Ne brusite mokrega materiala. Vstop vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Izognite se pregretju obdelovanca in brusilnika. Tveganje požara.
- Obdelovanec se med brušenjem segreje. Ne dotikajte se predela z motorjem, pustite, da se ohladi. Obstaja nevarnost opeklin. Ne uporabljajte hladilnih sredstev in podobnega.
- Pred delovnimi premori vedno izpraznite posodo za prah. Brusni prah v vreči za prah, mikrofiltru, papirnati vreči (ali v vreči filtra oziroma v filtru sistema za ekstrakcijo) se lahko samodejno vname pod neugodnimi pogoji, na primer ob prisotnosti isker, ki

se proizvajajo pri brušenju kovine. Posebej je nevarno, ko je brusni prah pomešan z barvo, poliuretanskimi ostanki ali drugimi kemičnimi snovmi, ali če je obdelovanec vroč zaradi dolgega delovnega obdobja.

- Prosimo, preglejte uporabniški priročnik vašega sesalnika, da bi preverili, ali je primeren za sesanje ostankov brušenja.
- Napravo priključite v električno vtičnico z napravo z diferenčnim tokom, ki ne presega 30mA.
- Priključek tipa Y, Če je potrebno zamenjati napajalni kabel, naj to izvede proizvajalec ali pooblaščen služba, da bi se izognili nevarnostim.

Dodatna tveganja

Tudi v primeru pravilne uporabe in ravnanja z napravo obstajajo dodatna tveganja.

Zaradi svoje zgradbe lahko orodje privede do naslednjih tveganj:

- a) Poškodbe pljuč, če ne nosite ustrezne zaščite dihalnih poti.
- b) Ureznine.
- c) Poškodbe sluha, če delate brez ušesne zaščite.
- d) Poškodbe oči, če ne nosite ustrezne zaščite za oči.
- e) Zdravstvena škoda zaradi gibanja rok pri delu z električnim orodjem za daljša obdobja ali če orodja ne držite in vzdržujete pravilno.

4. Sestava



OPOZORILA

Pred sestavo in naravno vedno izključite vtič iz električne vtičnice. Nevarnost električnega udara!

Namestitev / menjava brusnega diska (Slika B)

Odstranite tovarniško nameščen brusni disk in namestite namestitveno ploščo:

Naprava se dobavi z nameščenim krožnim brusnim diskom [12].

1. Odstranite štiri križne vijake [22].
2. Odstranite tovarniško nameščeni brusni disk.
3. Namestite premično namestitveno ploščo [23] na napravo: navojni luknji [24] namestitvene plošče morata biti poravnani z oznakami [25] na napravi.
4. Preverite, da je klobučevinast obroč [26] na pravilnem položaju.

Namestitev ekcentričnega brusnega diska:

5. Postavite želeni ekcentrični brusni disk [17] na namestitveno ploščo [23].
6. Zatisnite ekcentrični brusni disk s 4 križnimi vijaki [22].
7. Poskrbite, da je ekcentrični brusni disk pravilno nameščen.

Namestitev krožnega brusnega diska in trikotne brusne plošče:

8. Vstavite 4 gumijaste zatiče [27] z zapiralom v 4 vdolbine na brusnem disku [12/18].
9. Postavite želeni brusni disk [12/18] na premično namestitveno ploščo [23]. Gumijasti zatiči [27] se prilegajo vdolbinam naprave. Možen je samo en položaj.
10. Zatisnite brusni disk s 4 križnimi vijaki [22].
11. Poskrbite, da je brusni disk pravilno nameščen.

Pritrditev / odstranitev brusnega lista

Opomba:

1. Očistite brusni disk pred namestitvijo brusnega lista.
2. Pri uporabi brusnega lista brez ventilacijskih odprtin ekstrakcija prahu ni mogoča.
3. Uporabljajte izključno brusne liste ustrezne velikosti. Brusni listi, ki sežejo preko brusnega diska, lahko privedejo do poškodb in brusni list se lahko blokira ali strže.

Brusni list z velkrom - pritrditev / odstranitev brusnega lista [Slika C]

Hrbtna stran brusnega diska vključuje velkro za hitro namestitev brusnega lista.

1. Želeni brusni list [19/20/21] enakomerno pritisnite ob brusni disk [12/17/18]. Poskrbite, da so ventilacijske luknje na brusnem listu direktno nad odprtinami za ekstrakcijo prahu na brusnem disku.

2. Za odstranitev enostavno potegnite brusni list [19/20/21] z brusnega diska.

Brusni list brez velkra - pritrditev / odstranitev brusnega lista [Slika D]

Krožni brusni disk [12] vključuje terminalne trakove [13] za pritrditev brusnih listov brez velkra [brusni listi niso priloženi].

1. Odprite ročici [14] na krožnem brusnem disku [12].
2. Zdrsnete en konec brusnega lista pod terminalni trak [13].
3. Pritrdite brusni list tako, da zaprete ročico [14].
4. Brusni list potegnite preko krožni brusni disk [12].
5. Pritrdite drugi konec brusnega lista.
6. Za odstranitev odprite ročici [14] in potegnite brusni list navzven.

Priključitev / odstranitev / praznjenje zbirnega predela za prah [Slika E]

1. Pred priključitvijo poskrbite, da je zbirni predel za prah [10] dobro zaprt.
2. Zdrsnete zbirni predel za prah [10] do konca na priključek za ekstrakcijo prahu [6]. Zatiča [6a] na priključku za ekstrakcijo prahu [6] se namestita v utor [10a] zbirnega predela za prah [10].
3. Pritisnite na sprostitveni gumb [7] in potegnite zbirni predel [10] ven, da bi ga odstranili.
4. Potegnite element za odpiranje [9] in odstranite pokrov zbirnega predela za prah [8].
5. Zbirni predel za prah [10] enostavno stresite ali ga potolcite, da bi ga izpraznili.
6. Nato zbirni predel za prah [10] ponovno zaprite.

Priključitev/odstranitev zunanjega ekstraktorja prahu [Slika F]

1. Zdrsnete adapter za zunanji ekstraktor [11] do konca na priključek za ekstrakcijo prahu [6].
2. Priključite sesalno cev sesalnika [ni priložen] v adapter za zunanji ekstraktor prahu [11].

3. Za odstranitev zunanjega ekstraktorja prahu izključite sesalno cev iz adapterja za zunanji ekstraktor prahu [11].
4. Izključite adapter za zunanji ekstraktor prahu. [11]

5. Uporaba



OPOZORILA

Poskrbite, da napetost domačega omrežja ustreza napetosti, označeni na tehnični tablici naprave.

Vklop / izklop

1. Priključite napravo v električni vir.
2. Za vklop potisnite stikalo za vklop/izklop [3] na položaj "I". Orodje se vklopi.
3. Za izklop potisnite stikalo za vklop/izklop [3] na položaj "O". Orodje se izklopi.

Nastavitev oscilacije [Slika 6]

Nivo oscilacije je odvisen od materiala obdelovanca in ga je mogoče določiti s poskusi. Za naravno nivoja oscilacije uporabite namenski regulator [1]: "1" predstavlja najnižjo stopnjo oscilacije; "Max" predstavlja maksimalno stopnjo oscilacije.

6. Praktični namigi

- Pri delu z napravo vedno nosite ustrezna oblačila in zaščitno opremo.
- Vsakokrat pred uporabo preverite, da naprava deluje pravilno.
- Oprema za osebno zaščito in pravilno delujoča naprava omejita tveganje poškodb in nesreč.

Brušenje

- Vklomite napravo in jo začnite premikati po obdelovancu.
- Po zaključenem delu dvignite brusni disk z obdelovanca, preden izklopite napravo.
- Električni kabel vedno hranite na zadnjem predelu, stran od naprave.
- Očistite brusno ploščo pred namestitvijo brusnega lista.

- Uporabljajte izključno brusne liste v odličnem stanju za zagotovitev dobrih rezultatov.
- Delajte z nizkim in enakomernim pritiskom vnaprej. To zaščiti napravo in brusni list.
- Grobe kote in robove zbrusite z zgornjim ali stranskim robom brusnega lista.
- Ne uporabljajte istega brusnega lista za brušenje različnih materialov (npr. kovine in nato lesa).
- Redno praznite zbirni predel za prah in sesalnik, da bi zagotovili optimalno sesanje.

Izbir brusnega lista

Grobost P	Vrsta uporabe
P 60	Za uvodno brušenje grobih lesenih površin
P 80 ali P 120	Za navadno brušenje
P 240	Za fino brušenje površin s primerjem ali lakom

Izbir ustreznega brusnega diska

Krožni brusni disk: za brušenje obširnih površin kakor tudi kotov, robov in zunanjih linij.

Trikotna brusna plošča: za obdelavo površin, robov, kotov in težko dosegljivih mest.

Ekcentrični brusni disk: za fino brušenje površin in obdelavo notranjih linij.

7. Čiščenje in vzdrževanje

OPOZORILO! NEVARNOST POŠKODB!

- Pred kakršnokoli naravno, vzdrževanjem in popravilom izključite vtič iz električne vtičnice.
- Popravila in servisne posege, ki niso opisani v priročnem priročniku, lahko izvede izključno servisna služba. Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele.
- Naslednje čistilne in vzdrževalne posege je potrebno redno izvajati. To zagotovi dolgo in zanesljivo delo z orodjem.

Čiščenje

- Na napravo ne brizgajte vode in je ne vstavljajte v vodo. **Tveganje električnega udara.**

- Redno čistite prezračevalne odprtine, ohišje motorja in držaje naprave. Uporabite vlažno krpo ali ščetko. Ne uporabljajte čistil ali topil. V nasprotnem primeru lahko trajno poškodujete napravo.
- Brusni list očistite s sesalcem ali ga stresite.

Čiščenje / zamenjava zbirnega predela za prah

Opomba: Enkrat ali dvakrat letno preverite kontaminacijo filtra.

- Zbirni predel za prah [10] odstranite z naprave s pritiskom na sprostitveni gumb [7].
- Potegnite element za odpiranje [9] in odstranite pokrov zbirnega predela za prah [8].
- Oba dela dobro očistite tako, da ju potresete.
- Potisnite pokrov zbirnega predela za prah [8] nazaj in poskrbite, da je zbirni predel popolnoma zaprt.
- Če je zbirni predel za prah [10] zelo kontaminiran ali poškodovan, naj ga zamenja servisna služba.

8. Shranjevanje in transport

Shranjevanje

- Pred shranjevanjem napravo izklopите in izključite iz omrežja.
- Počakajte, da se izdelek ohladi.
- Napravo hranite na suhem in varnem mestu, izven dosega otrok.
- Pred shranjevanjem naprave izpraznite zbirni predel za prah.

Transport

Pred transportom naprave upoštevajte naslednje:

- Napravo izklopите in jo izključite iz omrežja.
- Počakajte, da se izdelek ohladi.
- Napravo in pripomočke pospravite v škatlo.
- Pri transportu držite ročaj škatle previdno.

9. Nadomestni deli / pripomočki



OPOZORILO!

Uporabljajte izključno pripomočke, ki so navedeni v uporabniškem priročniku. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v uporabniškem priročniku, lahko privede do poškodb. Spodnje pripomočke dobavite izključno preko servisne službe.

Ekstraktor prahu
Krožni brusni disk
Ekcentrični brusni disk
Trikotna brusna plošča

10. Reševanje težav

OPOMBE

Naprava ne potrebuje vzdrževanja. Naprave nikoli ne odpirajte. Napravo lahko popravi izključno pooblaščen servisna služba ali služba za pomoč strankam. Če se pojavi katera od spodnjih napak, storite naslednje:

- Izključite napravo iz vseh električnih virov.
- Počakajte, da se naprava ohladi.

Težava	Možen vzrok	Odprava napake
Naprava se ne zažene	Ni električnega toka; Glavno stikalo ni vklopljeno	Preverite vtičnico in električni kabel. Popravila električne naprave lahko izvede izključno električar; preverite glavno stikalo.
	Stikalo za vklop/izklop je pokvarjeno	Odnosite v popravilo servisni službi
	Napaka motorja	
Naprava deluje s prekinitvami	Slab kontakt v notranjosti	Odnosite v popravilo servisni službi
	Stikalo za vklop/izklop je pokvarjeno	
Brusni disk se ne premika, čeprav je motor vklopljen	Brusni disk ni pravilno nameščen	Brusni disk pravilno namestite
Motor je počasen in se zaustavi	Preobremenitev zaradi obdelovanca	Zmanjšajte pritisk za brusni aparat
		Neprimeren obdelovanec
Slabi brusni rezultati	Brusni list ali brusni disk ni primeren za obdelovanec	Uporabite ustrezni brusni list ali brusni disk
	Obrabljen brusni list	Namestite nov brusni list
	Neustrezna hitrost	Nastavite nivo oscilacije
Brusni list se hitro obrabi	Brusni list ni primeren za obdelovanec	Uporabite primeren brusni list
	Izvajate prevelik pritisk	Zmanjšajte pritisk
	Previsoka hitrost	Nastavite nivo oscilacije

11. Odlaganje



Z namenom zaščite okolja, prosimo, da na koncu uporabne dobe napravo odložite ustrezno in ne z navadnimi gospodinjstskimi odpadki. Informacije o zbirnih središčih in delovnem času lahko dobite na lokalnem uradu.

12. Garancija

Izdelek nosi garancijo za obdobje 3 let od datuma nakupa. Garancija pokriva napake materialov in izdelave za obdobje 3 let od datuma nakupa.

Prosimo, shranite originalni račun kot dokazilo o nakupu. Garancija zapade, če se je izdelek poškodoval ali se je uporabljal in vzdrževal neprimerno.

Garancija pokriva napake materialov in izdelave, ne pokriva komponent izdelka, ki so podvrženi normalni obrabi.

13. Servis



OPOZORILO!

Izdelek naj popravi servisna služba ali električar z uporabo originalnih nadomestnih delov. Vtič ali električni kabel naj vedno zamenja proizvajalec ali njegova servisna služba.

SPINSERVICE S.r.l.
call center for Italy 800 595 595
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it

14. Izjava o skladnosti

SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italija ,

Izjavljamo, da je izdelek
Brusilnik 3 v 1
Številka modela: 154698.01

v skladu z naslednjimi evropskimi direktivami
2006/42/ES
2014/30/EU
2011/65/EU

in harmoniziranimi standardi
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1 :2015
EN 62841-2-4 : 2014
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Proizvajalec in ime pooblaščenega predstavnika
tehnične dokumentacije
Izvršni direktor: G. Bruno Palese

Podpis
Kraj in datum: Verona 22.10.2019
SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italija
www.eurospin.it
Proizvedeno na Kitajskem
Preberite in shranite za poznejša posvetovanja

Sadržaj

1. Objašnjavanje simbola	39
2. Uvod	40
Namjeravana uporaba	40
Značajke	40
Svrha isporuke	40
Tehnički podaci	40
3. Sigurnosna Upozorenja	41
Sigurnosna upozorenja za Električni Alat	41
Posebne sigurnosne upute za brusilicu 3-u-1	43
Preostali rizici	43
4. Sastavljanje	43
Instalacija / zamjena brusnog diska	43
Postavljanje / uklanjanje brusnog lista	44
Spajanje / uklanjanje / pražnjenje kutije za sakupljanje prašine	44
Spajanje / uklanjanje uređaja za vanjsku sakupljanje prašine	44
5. Rad	45
Uključivanje i isključivanje	45
Prilagođavanje brzine oscilacije	45
6. Praktični savjeti	45
Brušenje	45
Odabir brusnog lista	45
Odabir točnog brusnog diska	45
7. Čišćenje i održavanje	45
Čišćenje	45
Čišćenje / zamjena kutije za sakupljanje prašine	46
8. Skladištenje i prijevoz	46
9. Zamjenski / dodatni dijelovi	46
10. Rješavanje problema	47
11. Odlaganje	48
12. Jamstvo	48
13. Servis	48
14. Izjava o sukladnosti	48

1. Objašnjavanje simbola



Simboli upozorenja s informacijama o sprečavanju ozljeda ili oštećenja.



Upozorenje o električnom naponu i udaru.



Pročitajte upute za uporabu.



Nosite zaštitu za uši.



Nosite sigurnosne naočale.



Nosite zaštitnu odjeću.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite zaštitu za glavu.



Nosite masku za prašinu.



Nosite obuću koja ne klizi.



Električni se proizvodi ne mogu odložiti s kućnim otpadom.



Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)

2. Uvod

Radne upute sadrže važne informacije o sigurnosti, uporabi i odlaganju. Važno je da pročitate upute prije montaže, rada i održavanja proizvoda. Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedene aplikacije. Čuvajte ovaj priručnik na siguran način i u slučaju da se proizvod prenese, predajte sve dokumente trećoj strani.

Namjeravana Uporaba

Brusilica 3-u-1 je namijenjena za suho brušenje drva, metala, plastike, žbuke i obojenih površina. Uređaj je fleksibilan i prikladan za površinsko brušenje i za brušenje rubova, uglova i teško dostupnih mjesta. Ovaj uređaj nije prikladan za komercijalnu uporabu.

Uređaj je namijenjen za korištenje od strane odraslih. Adolescenti stariji od 16 godina smiju koristiti uređaj samo pod nadzorom. Proizvođač nije odgovoran za štetu koja je nastala zbog neprikladne uporabe ili nepravilnog rada.

Svaka druga uporaba koja nije posebno odobrena u ovim uputama može rezultirati oštećenjem uređaja i izazvati ozbiljnu opasnost za korisnika.

Značajke (SI.A - G)

1. Regulator frekvencije oscilacija
2. Otvori za ventilaciju
3. Sklopka za uklj./isklj.
4. Ručica
5. Mrežni kabel
6. Spoj za ekstrakciju prašine
- 6a. dva svornjaka na ekstrakciji prašine
7. Gumb za otpuštanje kutije za sakupljanje prašine
8. Poklopac kutije za sakupljanje prašine
9. Jezičak za otvaranje kutije za prikupljanje prašine
10. Kutija za prikupljanje prašine
- 10a. dva utora kutije za prikupljanje prašine
11. Prilagodnik za ekstrakciju prašine vani
12. Orbitalni brusni disk
13. Završna traka za stezanje brusnog papira
14. Stezna poluga za stezanje brusnog papira
15. Jedinica motora brusilice

16. Kućište
17. Ekscentrični brusni disk
18. Trokutasta brusna ploča
19. 2 brusna lista za orbitalni brusni disk
20. 2 brusna lista za ekscentrični brusni disk
21. 2 brusna lista za trokutastu brusnu ploču
22. 4 Philips vijka za montažu brusnog diska
23. Pomična montažna ploča
24. Provrt s navojem
25. Oznaka
26. Prsten od filca
27. 4 gumena zatika

Svrha isporuke

1x motorna jedinica za brusilicu

1x trokutasta ploča za brušenje

1x ekscentrični brusni disk

1x orbitalni brusni disk

6x listova za brušenje (granulacija P80 /P240)

- 2 x trokutaste ploče za brušenje

- 2x ekscentrični brusni disk

- 2x za orbitalni brusni disk

1x kutija za prikupljanje prašine

1x prilagodnik za ekstrakciju prašine vani

4x zamjenska Philip vijka

4x zamjenski gumeni zatici

1x kućište

1x priručnik s uputama

Tehnički podaci

Nazivni napon	230-240V~, 50Hz
Nazivna snaga	220W
Nazivna brzina bez opterećenja/ n0:	7000- 12000/min
Nazivna brzina oscilacije:	14000 – 24000 /min
Stupanj Zaštite:	IPX0
Klasa zaštite:	II/ 
Težina [bez brusnog diska i kutije za prikupljanje prašine] :	1,38 kg
Vrijednost emisije buke prema EN 62841-2-4	
Razina zvučnog tlaka L_{PA}	78.4 dB[A]
Razina zvučnog tlaka L_{WA}	89,4 dB[A]

Nesigurnost K	3dB
Vrijednost emisije buke	prema EN 62841-2-4
a_h	6.732 m/s^2
Nesigurnost K	1.5 m/s^2

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i deklarirane vrijednosti emisije buke izmjerene su u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim.
- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i deklarirane vrijednosti emisije buke mogu se također koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.



UPOZORENJE

- Emisije vibracija i buke tijekom stvarnog korištenja električnog alata mogu se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se alat koristi, posebice o načinu obrade radnog komada; i
- Potrebno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu operatera koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen i kada radi) u mirovanju pored vremena okidanja]

3. Sigurnosna Upozorenja

Opća sigurnosna upozorenja za električni alat



UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim alatom. Nepridržavanje svih dolje navedenih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Čuvajte sva upozorenja i upute za buduće reference.

Pojam "električni alat" u upozorenjima se odnosi na mrežno napajani (kablom) električni alat ili napajan baterijama (bežično) električni alat.

Sigurnost radnog prostora

- Održavajte radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna ili tamna područja pozivaju na nesreće.
- Ne radite električnim alatom u eksplozivnoj atmosferi kao ni tamo gdje ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alat stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili dim.
- Držite djecu ili prolaznike podalje kada radite s električnim alatom.** Nepažnja može dovesti do gubitka kontrole.

Električna sigurnost

- Električni alat se mora podudarati s utičnicom.** Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Nemojte koristiti adaptere za utikače s uzemljenim električnim alatom. Neizmjenjeni utikači i prikladne utičnice će smanjiti rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i rashladni uređaji.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite električni alat kiši ili vlažnim uvjetima.** Voda koja ulazi u električni alat može povećati rizik od električnog udara.
- Nemojte zloupotrebljavati kabel.** Nikada ne koristite električni kabel za povlačenje ili odspajanje električnog alata. Držite kabel podalje od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli mogu povećati rizik od električnog udara.
- Prilikom korištenja električnog alata na otvorenom, koristite produžni kabel pogodan za vanjsku uporabu.** Uporaba kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako je neophodno koristiti električni alat na vlažnom mjestu, koristite RCD zaštitne strujne sklopke.** Uporaba RCD uređaja smanjuje rizik od električnog udara.

Osobna Sigurnost

- Budite oprezni, pratite što radite i koristite zdrav razum kada upravljate električnim**

alatom. Nemojte koristiti električni alat kada ste pod utjecajem droge, lijekova ili alkohola. Trenutak nepažnje tijekom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

- b) **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, obuća koja ne klizi, tvrdi šešir ili zaštita za uši korištena u odgovarajućim uvjetima će smanjiti osobne ozljede.
- c) **Spriječite nenamjerno pokretanje. Uvjerite se da je prekidač isključen prije spajanja na izvor napajanja/bateriju, podizanja ili prenošenja alata.** Prijenos električnih alata s prstom na prekidaču ili napajanje električnog alata koji ima uključen prekidač poziva na nesreće.
- d) **Uklonite bilo koji ključ zaprilagodbu ili francuski ključ prije uključivanja t električnog alata .** Francuski ključ ili ključ zaprilagodbu ostavljen na rotacijskim dijelovima električnog alata može dovesti do ozljeđivanja ljudi .
- e) **Nemojte se pretjerano naginjati. Držite odgovarajuće uporište i ravnotežu u svakom trenutku.** To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f) **Prikladno se odijevajte. Nemojte nositi lepršavu odjeću ili nakit. Neka vaša kosa i odjeća budu podalje od pokretnih dijelova.** Lepršava odjeća, nakit ili duga kosa se mogu zapleti u pokretne dijelove.
- g) **Ako su uređaji predviđeni za spajanje na uređaje za vađenje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li ispravno spojeni i koriste li se na prikladan način.** Korištenje uređaja za vađenje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- h) **Nemojte dopustiti da poznavanje postignuto čestom upotrebom alata dopusti vam da postanete spokojni i zanemarite načela sigurnosti alata.** Neodgovorno djelovanje može uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Uporaba i njega električnog alata

- a) **Nemojte prisiljavati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za vašu aplikaciju.** Ispravni električni alat će učiniti posao bolje i sigurnije po brzini za koju je dizajniran.
- b) **Nemojte koristiti električni alat ako prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem je opasan i mora se popraviti.
- c) **Odspojite utikač iz izvora napajanja i/ili uklonite bateriju, ako je odvojiva, s električnog alata prije nego što napravite bilo koju prilagodbu, mijenjate pribor ili pohranite električni alat.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- d) **Spremite električni alat izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da rukuju električnim alatom.** Električni alat je opasan u rukama neobučenih korisnika.
- e) **Održavajte električni alat i dodatnu opremu. Provjerite neusklađenost, vezivanje ili pomične dijelove, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, popravite električni alat prije uporabe.** Mnoge nezgode su uzrokovane loše održanim električnim alatom.
- f) **Održavajte alat za rezanje oštrim i čistim.** Ispravno održavani alat za rezanje s oštrim oštricama ima manju vjerojatnost da se veže i lakše se kontrolira.
- g) **Koristite električni alat, dodatni pribor i svrdla itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i rad koji treba izvesti.** Korištenje električnog alata za operacije različite od onih namjeravanih može rezultirati opasnom situacijom.
- h) **Držite ručke i hvataljke suhim, čistim i bez ulja i masti.** Skliske ručke i hvataljke ne dopuštaju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanoj situaciji.

Servis

- a) **Neka vaš električni alat servisira samo kvalificirano osoblje koje koristi identične zamjenske dijelove.** To će osigurati održavanje električnog alata.

Posebne sigurnosne upute za brusilicu



UPOZORENJA

Brusilica može rezultirati stvaranjem opasne prašine [npr. koja nastaje od materijala kao što su boje koje sadrže olovo, materijali koji sadrže azbest, metale ili neke vrste drveta], a koji mogu predstavljati opasnost po zdravlje radnika ili osoba u blizini ako ih se dodirne ili udahne. Uvjerite se da je radno mjesto dobro provjetreno. Uvijek nosite zaštitne naočale, zaštitne rukavice i zaštitu dišnog sustava. Pričvrstite sustav za usisavanje prašine.

- Osigurajte radni komad. Radni komad koji je pričvršćen stezaljkama ili držačima drži se sigurnije nego rukama.
- Električni alat koristite samo za suho brušenje. Ne stružite vlažne materijale. Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte pregrijavanje brušenog predmeta i same brusilice. Moguća opasnost od požara
- Radni komad postaje vruć tijekom brušenja. Ne dirajte obrađeno područje, ostavite da se ohladi. Postoji opasnost od izgaranja. Nemojte koristiti rashladna sredstva ili slično.
- Uvijek ispraznite spremnik za prašinu prije prekida rada. Brušena prašina u vreći za prašinu, mikrofilteru, papirnoj vrećici [ili u filter vrećici ili filteru za usisavanje] može se samozapaliti pod nepovoljnim uvjetima, poput letećih iskra uzrokovanih mljevenjem metala. Posebne opasnosti nastaju ako se prašina brušenja pomiješa s bojom, ostacima poliuretana ili drugim kemijskim tvarima ili ako je brušeni predmet vruć nakon duljeg radnog vremena.
- Provjerite radni priručnik vašeg usisavača je li prikladan za usisavanje brusnih iverica.

- Aparat priključite na utičnicu s prekidačem zaostale struje nazivne zaostale struje ne većom od 30 mA.
- Pričvršćivanje vrste Y. Ako je potrebna zamjena napajalnog kabela, to mora učiniti proizvođač ili njegov agent kako bi se izbjegla sigurnosna opasnost.

Preostali Rizik

Čak i ako se pravilno radi i rukuje ovim električnim alatom, ostat će neki preostali rizici. Zbog svoje konstrukcije i izrade, ovaj električni alat predstavlja sljedeće opasnosti:

- a) Oštećenje pluća, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita dišnog sustava;
- b) Posjekotine
- c) Oštećenja sluha ako radite bez zaštite za uši
- d) Oštećenje očiju, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita očiju.
- e) Oštećenje vašeg zdravlja uzrokovano zamahom ruku tijekom dužeg korištenja alata ili ako se alat ne drži ili održava ispravno.

4. Sastavljanje



UPOZORENJA

Prije montaže i prilagođavanja uvijek iskopčajte utikač iz utičnice. Postoji rizik od električnog udara!

Instalacija/zamjena diska za brušenje [SI. B] Uklanjanje unaprijed sastavljenog brusnog diska i postavljanje montažne ploče:

Uređaj se isporučuje s unaprijed ugrađenim orbitalnim brusnim diskom [12].

1. Uklonite 4 Philips vijka [22]
2. Uklonite unaprijed sastavljeni brusni disk.
3. Postavite pomičnu montažnu ploču [23] na uređaj: dvije provrtne navrtke [24] na montažnoj ploči moraju biti usklađene s oznakama [25] na uređaju.
4. Provjerite pravilan položaj filcanog prstena [26].

Ugradnja ekscentričnog brusnog diska:

5. Postavite željeni ekscentrični brusni disk [17] na montažnu ploču [23]
6. Učvrstite ekscentrični brusni disk s 4 Philipps vijka [22]
7. Provjerite je li ekscentrični brusni disk čvrsto na svom mjestu.

Ugradnja orbitalnog brusnog diska i trokutaste brusne ploče:

8. Umetnite 4 gumena zatika [27] sa zasunom u 4 udubljenja na brusnom disku [12/18],
9. Postavite željeni brusni disk [12/18] na pomičnu montažnu ploču [23]. Gumeni zatici [27] postavljaju se u udubljenja uređaja. Moguć je samo jedan položaj.
10. Učvrstite brusni disk s 4 Philipps vijka [22]
11. Provjerite je li brusni disk čvrsto na svom mjestu.

Postavljanje/uklanjanje brusnog lista

Napomena:

1. Očistite brusni disk prije stavljanja brusnog lista.
2. Kod upotrebe brusnog lista bez ventilacijskih otvora, usisavanje prašine nije moguće.
3. Koristite samo odgovarajuće veličine brusnog lista. Brusni listovi koji se protežu izvan brusnog diska mogu uzrokovati ozljede i mogu uzrokovati blokiranje ili kidanje brusnih listova.

Brusni list s čičak trakom za vezivanje / uklanjanje brusnog lista (SI.C)

Brusni disk opremljen je podlogom sa čičak trakom za brzo postavljanje brusnih listova.

1. Pritisnite željeni list za brušenje [19/20/21] ravnomjerno na brusni disk [12/17/18]. Osigurajte da se ventilacijski otvori na brusnom listu nalaze neposredno iznad otvora za odsisavanje na brusnom disku.
2. Jednostavno izvadite brusni list [19/20/21] s brusnog diska kako biste ga uklonili.

Brusni list bez čičak trake za vezivanje / uklanjanje brusnog lista (SI.D)

Orbitalni brusni disk [12] opremljen je krajnjim trakama [13] za stezanje brusnih listova bez

čičak trake [brusni listovi nisu uključeni]

1. Otvorite dvije stezne ručice [14] na orbitalnom brusnom disku [12].
2. Gurnite jedan kraj brusnog lista ispod priključne trake [13].
3. Stisnite brusni list zaključavanjem stezne poluge [14].
4. Čvrsto povucite brusni list preko orbitalnog brusnog diska [12].
5. Stegnite drugi kraj brusne ploče.
6. Otvorite dvije stezne ručice [14] i izvucite brusni list da biste ga uklonili.

Spajanje / uklanjanje / pražnjenje kutije za sakupljanje prašine (SI.E)

1. Prije spajanja provjerite je li kutija za sakupljanje prašine [10] čvrsto zatvorena.
2. Gurnite kutiju za skupljanje prašine [10] do kraja na uređaju za uklanjanje prašine [6]. Dva svornjaka [6a] na priključku za usisavanje prašine [6] uklapaju se u dva utora [10a] kutije za sakupljanje prašine [10].
3. Pritisnite gumb za otpuštanje [7] i izvucite kutiju za skupljanje prašine [10] da biste je uklonili.
4. Povucite jezičak [9] i uklonite poklopac kutije za prikupljanje prašine [8].
5. Jednostavno protresite ili izvadite kutiju za skupljanje prašine [10] da biste je ispraznili.
6. Zatim ponovo zatvorite kutiju za prikupljanje prašine [10].

Spajanje/uklanjanje uređaja za vanjsko uklanjanje prašine (SI.F)

1. Gurnite adapter za vanjsko uklanjanje prašine [11] sve do priključka za uklanjanje prašine [6].
2. Spojite usisnu cijev usisavača [nije uključena] na adapter za vanjsko usisavanje prašine [11].
3. Za uklanjanje uređaja za izbacivanje prašine vani, odvojite usisnu cijev s adaptera za vanjsko uklanjanje prašine [11].
4. Odvojite adapter za vanjsko uklanjanje prašine. [11].

5. Rad



UPOZORENJA

Provjerite odgovara li napon napajanja onom navedenom na natpisnoj pločici tipa uređaja.

Uključivanje/isključivanje

1. Priključite uređaj na napajanje.
2. Da biste ga uključili, pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje [3] u položaj "I". Uređaj će se uključiti.
3. Da biste ga isključili, pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje [3] u položaj "O". Uređaj će se isključiti.

Prilagođavanje brzine oscilacije (Sl. G)

Potrebna brzina oscilacija ovisi o materijalu koji se obrađuje i može se utvrditi praktičnim ispitivanjem.

Za regulaciju brzine oscilacije koristite regulator frekvencije oscilacije [1]: "1" je najniža brzina oscilacije; "Max" je najveća brzina oscilacija.

6. Praktični savjeti

- Tijekom rada s uređajem uvijek nosite prikladnu odjeću i odgovarajuću zaštitnu opremu.
- Prije svake uporabe mora se osigurati da uređaj radi ispravno.
- Osobna zaštitna oprema i potpuno funkcionalan uređaj smanjuju rizik od ozljeda i nezgoda.

Brušenje

- Kad uključite uređaj, postavite ga prema radnom komadu.
- Nakon obrade podignite brusni disk prije isključivanja uređaja.
- Uvijek vodite mrežni kabel prema stražnjoj strani i dalje od uređaja.
- Očistite brusnu ploču prije stavljanja brusnog lista.
- Za postizanje dobrih rezultata brušenja samo brusite listovima u savršenom stanju.
- Radite s niskim i ravnomjernim pritiskom, pa čak i pritiskom prema naprijed. To

zaštićuje uređaj i brusni list.

- Grube kutove i rubove brusite gornjim ili bočnim rubom brusnog lista.
- Nemojte koristiti isti brusni lim za brušenje različitih materijala (npr. metala pa zatim drva).
- Redovito ispraznite kutiju za sakupljanje prašine ili usisivač kako biste osigurali optimalno usisavanje.

Odabir brusnog lista

Granulacija veličine P	Primjena
P 60	Za predbrušenje grubih, drvenih površina
P 80 ili P 120	Za obično brušenje
P 240	Za fino brušenje temeljnih i obojenih površina

Odabir točnog brusnog diska

Orbitalni brusni disk: za brušenje velikih površina, kao i uglova, rubova i vanjskih zavoja.

Trokutasta brusna ploča: za obradu površina, rubova, uglova i teško dostupnih mjesta.

Ekscentrični brusni disk: za fino brušenje površina i obradu unutarnjih krivulja.

7. Čišćenje i Održavanje

UPOZORENJE! POSTOJI RIZIK OD OZLJEDA!

- Izvucite mrežni utikač prije prilagođavanja, održavanja ili popravka.
- Radove popravaka i servisiranja koji nisu opisani u ovom priručniku uvijek treba obaviti naš Servisni Centar. Koristite samo originalne dijelove.
- Sljedeće čišćenje i servisiranje treba obavljati redovito. To će osigurati dug i pouzdan vijek trajanja.

Čišćenje

- Uređaj nemojte prskati vodom i ne uranjajte ga u vodu. Opasnost od strujnog udara.
- Čistite ventilacijske otvore, kućište motora i ručke uređaja. Koristite vlažnu krpu ili četku. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otapala. Inače možete nepopravljivo oštetiti

uređaj.

- Očistite brusni list usisavačem ili ga izvadite.

Čišćenje / zamjena kutije za sakupljanje prašine

Napomena: Jednom ili dva puta godišnje provjerite postoji li onečišćenje filtra.

- Izvadite kutiju za sakupljanje prašine [10] iz uređaja pritiskom na gumb za otpuštanje [7].
- Povucite jezičak [9] i uklonite poklopac kutije za prikupljanje prašine [8].
- Oba dijela temeljito očistite dodirom.
- Vratite poklopac kutije za prikupljanje prašine [8] i provjerite je li kutija za prašinu potpuno zatvorena.
- Ako je kutija za skupljanje prašine [10] teško onečišćena ili je oštećena, zamijenite je u Servisnom Centru.

8. Skladištenje i prijevoz

Skladištenje

- Isključite i odspojite uređaj prije skladištenja.
- Ostavite da se proizvod ohladi.
- Čuvajte uređaj na suhom i sigurnom mjestu, izvan dosega djece.
- Ispraznite kutiju za skupljanje prašine prije nego što pohranite uređaj.

Prijevoz

Prije prijevoza, poštujujte sljedeće:

- Isključite i odspojite uređaj.
- Ostavite da se proizvod ohladi.
- Stavite uređaj i pribor u sanduk.
- Pažljivo držite ručicu sanduka za prijevoz.

9. Zamjenski/Dodatni dijelovi



UPOZORENJE!

Koristite samo opremu navedenu u uputama za uporabu. Korištenje opreme koja nije navedena u uputama za uporabu može uzrokovati opasnost od ozljeda. Opremu nabavite samo od Servisnog Centra.

Kutija za prikupljanje prašine
Orbitalni brusni disk
Ekscentrični brusni disk
Trokutasta brusna ploča

10. Rješavanje problema

NAPOMENA

Ovaj se uređaj ne treba održavati. Nikada ne otvarajte uređaj. Uređaj može popraviti samo ovlaštenu servisnu centar ili Služba za korisnike. Ako se pojavi neki od nedostataka u naveden u nastavku, obratite pažnju na sljedeće:

- Odspojite uređaj s napajanja.
- Ostavite da se proizvod ohladi.

Problem	Mogući uzrok	Ispravljanje pogreške
Uređaj se ne pokreće.	Nema mrežnog napajanja; Glavni prekidač napona iskače	Provjerite utičnicu, mrežni kabel. Linija, mrežni utikač, popravke koje mora izvesti kvalificirani električar, ako je potrebno, pogledajte glavni prekidač.
	Prekidač za uključivanje / isključivanje može biti neispravan	Popravite u Servisnom Centru
	Kvar motora	
Uređaj radi na prekide	Unutrašnji kontakti su labavi	Popravite u Servisnom Centru
	Sklopka za uključivanje/ isključivanje je pukla	
Brusni disk se ne pomiče iako motor radi	Brusni disk nije pravilno sastavljen	Pravilno ugradite brusni disk
Motor usporava i zaustavlja se	Preopterećenje preko radnog komada	Smanjite pritisak na alat za brušenje Neprikladan radni komad
Slaba izvedba brušenja	Brusni list ili brusni disk nisu prikladni za obrađeni predmet	Koristite prikladan brusni list ili brusni disk
	Brusni list je istrošen	Umetnite novi brusni list
	Neprikladna brzina	Prilagodite brzinu oscilacije
Brusni list se brzo istrošio	Brusni list nije pogodan za obrađeni predmet	Upotrijebite odgovarajući brusni list
	Primijenjen je prejak pritisak	Smanjite pritisak
	Prevelika brzina	Prilagodite brzinu oscilacije

11. Odlaganje



Kako bi pomogli okoliš, ispravno odložite proizvod kada je došao do kraja korisnog vijeka trajanja, ali ne u kućni otpad. Informacije o mjestima prikupljanja otpada i njihovom radnom vremenu mogu se dobiti od lokalne uprave.

12. Jamstvo

Jamstvo za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Ukoliko se na ovom proizvodu pojave nedostaci u materijalu ili proizvodnji u roku 3 godine od datuma kupnje.

Molimo zadržite vaš izvorni račun kao dokaz o kupnji. Ovo jamstvo postaje nevažeće ako je proizvod oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Jamstvo se odnosi na nedostatke u materijalu ili proizvodnji, ne pokriva dijelove proizvoda koji su podložni normalnom trošenju.

13. Servis



UPOZORENJE!

Neka se vaš proizvod popravi u servisnom centru ili kod električara, koristeći samo originalne dijelove proizvođača. Uvijek zamijenite utikač ili kabel za napajanje od strane proizvođača proizvoda ili njegovog servisnog centra.

SPINSERVICE S.r.l.
call center for Italy 800 595 595
call center for Slovenia 080 19 50
www.eurospin.it

14. Izjava o Sukladnosti

SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italija ,

Ovim izjavljujemo da proizvod
3-u-1 Brusilica
Broj modela: 154698.01

Je u skladu sa sljedećim Europskim
Direktivama
2006/42/EZ
2014/30/EU
2011/65/EU

I usklađenim normama
EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015
EN 62841-2- 4: 2014
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014- 2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3- 3:2013

Proizvođač i ime ovlaštenog predstavnika
tehničke dokumentacije
Generalni Direktor: G. Bruno Palese

Potpis
Mjesto i datum: Verona 22.10.19
SPINSERVICE S.r.l.,
Via Campalto 3/d, 37036 San Martino B.A. VR,
Italija ,
www.eurospin.it
Proizvedeno u Kini
Pročitajte i zadržite za buduće reference

